

Kiwa COBICO Sp. z o.o. Biuro Certyfikacji	PROGRAM CERTYFIKACJI CERTIFICATION PROGRAM	Nr PC-17
ZERYA		Strona/Stron: 1/5
		Nr egz.:
		Ważne od: 29.10.2024 r.
Opracował:	Zatwierdził:	

1. Informacje wstępne

Przedstawiony program certyfikacji wyrobów stosowany jest przez Biuro Certyfikacji Kiwa COBICO Sp. z o.o. (zwana dalej BC COBICO)

Kiwa COBICO Sp. z o.o. jako jednostka certyfikująca wyroby jest akredytowana przez Polskie Centrum Akredytacji (PCA) i posiada certyfikat akredytacji nr AC 080.

Dane teleadresowe Jednostki Certyfikującej:

Kiwa COBICO Sp. z o. o.
Biuro Certyfikacji
Przebieczany 529
32-020 Wieliczka
Telefon: 12 632 35 71
www.cobico.pl

Certyfikacja wyrobów w programie ZERYA prowadzona jest poza zakresem akredytacji.

1. Introductory information

The presented product certification program is used by the Certification Body Kiwa COBICO Sp. z o. o. (named as BC COBICO)

Kiwa COBICO Sp. z o.o. as a product certification body, is accredited by the Polish Center for Accreditation (PCA) and has an accreditation certificate No. AC 080.

Contact details of the Certification Body:

Kiwa COBICO Sp. z o. o.
Certification Body
Przebieczany 529
32-020 Wieliczka
Phone: 12 632 35 71
www.cobico.pl

Certification of products in the ZERYA program is carried out outside the scope of accreditation.

Typ programu certyfikacji wyrobu Type of product certification scheme - EN ISO/IEC 17067:2013	Elementy systemu certyfikacji wyrobu - EN ISO/IEC 17067:2013
3	<ol style="list-style-type: none"> 1. Wybór (pobieranie próbek) / Selection 2. Określenie właściwości przez badanie lub kontrolę / Determination 3. Przegląd / Review 4. Decyzja dotycząca certyfikacji / Decision 5. Udzielenie zezwolenia / Attestation 6. Nadzór poprzez / Surveillance: <ul style="list-style-type: none"> - badanie lub kontrolę próbek z produkcji, i/lub / testing or inspection of production samples, and/or - ocenę procesu produkcyjnego lub usługi / evaluation of the production process or service.

2. Podstawowe dokumenty odniesienia w procesie certyfikacji (wymagania certyfikacyjne)

- RG-01 General regulations of the Quality Brand Mark ZERYA®
- RT-01 Technical regulations for producers of the Quality Brand Mark ZERYA®
- ZERYA Checklists.
- Umowa o świadczeniu usług certyfikacyjnych z Kiwa COBICO Sp. z o.o.

Dokumenty nałożone na jednostkę certyfikującą

- EN ISO/IEC 17065:2012 Ocena zgodności. Wymagania dla jednostek certyfikujących wyroby, procesy i usługi.
- Dokumentacja systemowa BC COBICO (Procedura P-35 Certyfikacja ZERYA).

2. Basic reference documents in the certification process (certification requirements)

- RG-01 General regulations of the Quality Brand Mark ZERYA®
- RT-01 Technical regulations for producers of the Quality Brand Mark ZERYA®
- ZERYA Checklists.
- Certification Services Agreement with Kiwa COBICO Sp. z o.o.

Documents followed by certification body

- EN ISO/IEC 17065:2012 Conformity assessment. Requirements for bodies certifying products, processes and services.
- CB COBICO system documentation (Procedure P-35)

Kiwa COBICO Sp. z o.o. Biuro Certyfikacji	PROGRAM CERTYFIKACJI CERTIFICATION PROGRAM	Nr PC-17
ZERYA		Strona/Stron: 2/5
		Nr egz.:
		Ważne od: 29.10.2024 r.

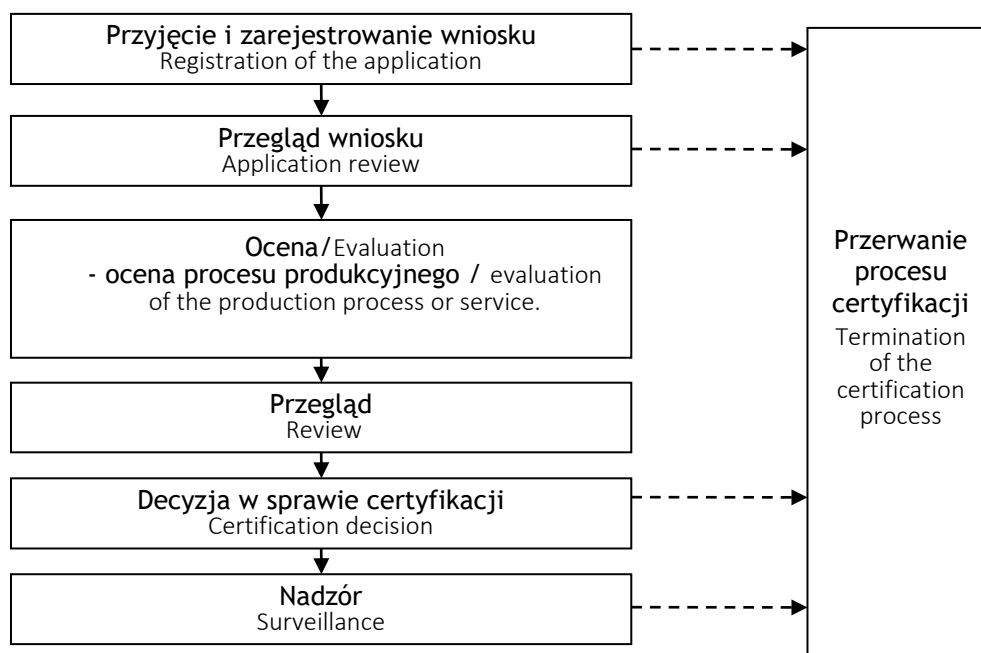
ZERYA Certification).

3. Przebieg procesu

Proces certyfikacji przebiega zgodnie z poniższym diagramem:

3. Process diagram

The certification process follows the diagram below:



Szczegółowy opis procesu certyfikacji zawierają informacje właściciela program ZERYA wskazane w:

- RG-01 General regulations of the Quality Brand Mark ZERYA®
- RT-01 Technical regulations for producers of the Quality Brand Mark ZERYA®

A detailed description of the certification process is provided by the owner of the ZERYA program indicated in:

- RG-01 General regulations of the Quality Brand Mark ZERYA®
- RT-01 Technical regulations for producers of the Quality Brand Mark ZERYA®

Dodatkowe element wymagane przez BC COBICO:

3.1. Umowa o certyfikację

3.1.1. Umowa określa prawa i obowiązki posiadacza certyfikatu oraz BC COBICO i ustala:

- zobowiązania finansowe związane z nadzorem oraz prawem posługiwania się certyfikatem zgodności lub odpowiednim znakiem,
- częstotliwość audytów w trakcie nadzoru,
- zasady i tryb przedłużania, zakończenia, ograniczenia, zawieszania lub cofania certyfikacji,
- inne ustalenia konieczne do sprawowania nadzoru przez jednostkę w tym zasady wzajemnego informowania o zmianach istotnych dla stron.

3.2. Przerwanie procesu certyfikacji

3.2.1. Przerwanie procesu certyfikacji może nastąpić jeżeli:

- Wnioskodawca nie wywiązuje się ze zobowiązań

Additional elements required by BC COBICO:

3.1. Certification Agreement

3.1.1. The agreement defines the rights and obligations of the certificate holder and the CB COBICO and sets out:

- financial obligations related to supervision and the right to use the certificate of conformity or the appropriate mark,
- frequency of audits during supervision,
- rules and procedure for extending, termination, reduction, suspension or withdrawal of certification
- other arrangements necessary for the supervision by the certification body, including the rules of informing each other about changes significant for the parties.

3.2. Abort of the certification process

3.2.1. The certification process may be stopped if:

- The applicant fails to meet its financial obligations towards

Kiwa COBICO Sp. z o.o. Biuro Certyfikacji	PROGRAM CERTYFIKACJI CERTIFICATION PROGRAM	Nr PC-17
ZERYA		Strona/Stron: 3/5
		Nr egz.:
		Ważne od: 29.10.2024 r.

finansowych wobec BC COBICO.

- Wnioskujący o certyfikację nie dostarczy w określonym przez BC COBICO terminie uzupełniających dokumentów i/lub informacji.
- z wnioskiem o przerwanie procesu certyfikacji wystąpi ubiegający się o certyfikat.

4. Wykaz certyfikowanych wyrobów

BC COBICO utrzymuje informacje o certyfikowanych wyrobach, które zawierają identyfikację wyrobu, identyfikację klienta oraz normę lub inny dokument normatywny na zgodność z którym przeprowadzono certyfikację oraz informacje o ważności danej certyfikacji. Informacje powyższe udostępniane są na życzenie w BC COBICO.

5. Powoływanie się na certyfikację

- Posiadacz certyfikatu nie wydaje oświadczeń odnoszących się do certyfikacji swoich wyrobów w sposób, który może być uznany za wprowadzający w błąd lub nieuprawniony.
- Wykorzystanie nazwy/logo jednostki certyfikującej na certyfikowanych wyrobach (etykietach) wymaga zgody jednostki certyfikującej.

6. Zawieszenie certyfikacji

Zawieszenie ważności certyfikatu w całości lub części następuje w przypadku:

- stwierdzenia, że produkt nie spełnia wymagań bezpieczeństwa,
- negatywnych wyników badań lub audytów przeprowadzonych w ramach nadzoru,
- uniemożliwienia jednostce przeprowadzenia badań lub kontroli,
- niewywiązywania się ze zobowiązań określonych w umowie o certyfikację.
- Działania wskazane w RG-01 General regulations of the Quality Brand Mark ZERYA®.

BC COBICO zawiadamia posiadacza certyfikatu o zawieszeniu certyfikacji i określa warunki na jakich może nastąpić przywrócenie ważności certyfikacji oraz termin, w którym warunki te powinny zostać spełnione.

W przypadku stwierdzenia, że produkt nie spełnia wymagań bezpieczeństwa zawieszenie następuje w trybie natychmiastowym, a BC COBICO podejmuje działania w celu zmniejszenia zagrożenia dla użytkowników.

7. Cofnięcie certyfikacji

Cofnięcie certyfikatu następuje w przypadku:

- nadużycia przez posiadacza certyfikacji uprawnień wynikających z posiadania certyfikacji,
- niespełnienia w ustalonym terminie warunków postawionych przez jednostkę przy zawieszeniu ważności certyfikacji (chyba, że klient uzgodnił z jednostką zmianę

the certification body.

- The applicant for certification fails to provide the supporting documents and/or information within the period specified by the certification body.
- The request for termination of the certification process will be submitted by the applicant for the certificate.

4. List of certified products

The CB COBICO maintains information on certified products, which include product identification, customer identification and a standard or other normative document of compliance with which certification was carried out and information on the validity of a given certification. The above information is available on request from CB COBICO.

5. Reference to certification

- The certificate holder does not make statements regarding the certification of its products in a way that could be considered misleading or unauthorized.
- The use of the name/logo of the certification body on certified products (labels) requires the consent of the certification body.

6. Certification suspension

Suspension of the validity of the certification in whole or in part occurs in the case of:

- finding that the product does not meet the safety requirements,
- negative results of tests or audits carried out as part of surveillance,
- preventing from carrying out tests or audits by certification body,
- failure to meet the obligations set out in the Certification Agreement.
- actions describe in RG-01 General regulations of the Quality Brand Mark ZERYA®.

CB COBICO notify the certificate holder of the suspension of the certification and specify the conditions under which the certification may be restored and the date by which these conditions should be met.

If it is found that the product does not meet the safety requirements, the suspension takes place immediately, and CB COBICO takes actions to reduce the risk to users.

7. Withdrawal of the certificate

The certificate is withdrawal in the case of:

- abuse by the certification holder of the rights resulting from the possession of the certification,
- failure to meet the conditions set by the certification body when suspending the validity of the certification within the set time limit (unless the client agreed with the certification body to change the date).

Kiwa COBICO Sp. z o.o. Biuro Certyfikacji	PROGRAM CERTYFIKACJI CERTIFICATION PROGRAM	Nr PC-17
ZERYA		Strona/Stron: 4/5
		Nr egz.:
		Ważne od: 29.10.2024 r.

terminu).

- Działań wskazanych w RG-01 General regulations of the Quality Brand Mark ZERYA®.

O cofnięciu certyfikacji COBICO powiadamia jego posiadacza. Przy ponownym ubieganiu się o certyfikację po jej cofnięciu jednostka przeprowadza ponownie pełny proces certyfikacji.

8. Działania klienta po zawieszeniu, cofnięciu, zakończeniu certyfikacji:

Działania powinny być zgodne z wymaganiami RG-01 General regulations of the Quality Brand Mark ZERYA®, oraz:

- Posiadacz certyfikacji nie wydaje oświadczeń odnoszących się do certyfikacji swoich wyrobów w sposób, który może być uznany za wprowadzający w błąd lub nieuprawniony.
- Posiadacz certyfikacji powinien zaprzestać stosowania wszelkich działań reklamowych, które zawierają jakiegokolwiek odniesienie do niej (np. informacji zawartych na stronie internetowej).
- Zwrócić na żądanie jednostki certyfikującej wydane dokumenty certyfikacyjne.
- Zastosowanie się do dodatkowych sankcji związanych nałożonych przez jednostkę, które dostosowane będą do przyczyny wprowadzenia zawieszenia/cofnięcia/zakończenia certyfikacji. W szczególności mogą one dotyczyć:
 - Zakazu sprzedaży wyrobów, które zawierają oznaczenia wskazujące, że wyrób ten spełnia wymagania certyfikacyjne.
 - Poinformowanie przez Posiadacza certyfikacji swoich klientów o zawieszeniu/cofnięciu/zakończeniu certyfikacji.
 - Wycofanie z rynku wyrobów, które były objęte certyfikacją przez Posiadacza certyfikatu.

9. Poufność

Polityka jakości oraz Polityka Bezstronności Kiwa COBICO Sp. z o.o., zwraca szczególną uwagę na zachowanie niezbędnej bezstronności oraz równego traktowania wszystkich klientów zarówno pod względem wymagań formalnych jak i finansowych oraz zachowania poufności informacji uzyskanych w związku z procesem certyfikacji.

BC COBICO zapewnia poufność informacji uzyskanych w procesie certyfikacji z wyjątkiem szczególnych przypadków przewidzianych przepisami prawnymi.

Do zachowania poufności zobowiązani są wszyscy pracownicy BC COBICO oraz pracownicy jednostek świadczących usługi związane z działalnością certyfikacyjną COBICO.

10. Skargi i odwołania

Wszelkie kwestie sporne, wynikłe podczas realizacji procedury certyfikacji rozwiązywane są zgodnie z procedurą P-06 "Skargi i odwołania". Szczegółowe wytyczne zawarto w dokumencie:

- actions describe in RG-01 General regulations of the Quality Brand Mark ZERYA®.

The certification body notify the holder of the certification withdrawal. When client re-applies for a certification after its withdrawal, the certification body re-runs the full certification process.

8. Customer's actions after suspension, withdrawal, termination of certification:

Action should be in accordance with RG-01 General regulations of the Quality Brand Mark ZERYA® as well as:

- The certification holder does not make statements regarding the certification of its products in a way that could be considered misleading or unauthorized.
- The certification holder should stop using any advertising activities that contain any reference to it (eg information contained on the website).
- Return issued certification documents upon request of the certification body.
- Compliance with additional sanctions imposed by the certification body, which will be adapted to the reason for the suspension/withdrawal/termination of certification. In particular, they may concern:
 - Prohibition on the sale of products that contain markings indicating that the product meets the certification requirements.
 - Notification by the Certificate Holder of its clients about the suspension/withdrawal/termination of certification.
 - Withdrawal from the market of products that were covered by certification by the Certificate Holder.

9. Confidentiality

CB COBICO's Quality Policy and Impartiality Policy pays special attention to main the necessary impartiality and equal treatment of all clients, both in terms of formal and financial requirements, and maintaining the confidentiality of information obtained within the certification process.

CB COBICO ensures the confidentiality of information obtained in the certification process, except for specific cases resulting from the law.

All CB COBICO employees and employees of units providing services related to COBICO certification activities are obliged to maintain confidentiality.

10. Complaints and appeals

All disputes arising during the implementation of the certification procedure are resolved in accordance with the procedure P-06 "Complaints and appeals". Detailed guidelines are included in the document: PW-01 "Complaints and

Kiwa COBICO Sp. z o.o. Biuro Certyfikacji	PROGRAM CERTYFIKACJI CERTIFICATION PROGRAM	Nr PC-17
ZERYA		Strona/Stron: 5/5
		Nr egz.:
		Ważne od: 29.10.2024 r.

PW-01 „Skargi i odwołania” dostępnym na stronie internetowej BC COBICO.

11. Opłaty

Koszty związane z całym przeprowadzonym procesem certyfikacji ponosi wnioskodawca niezależnie od wyniku procesu certyfikacji.

Sprawy finansowe związane z certyfikacją usług reguluje indywidualna oferta zatwierdzona przez klienta i BC COBICO.

Cena usługi uzależniona jest m.in. od:

- zakresu certyfikacji,
- czasu trwania audytu, audytu w nadzorze,
- kosztów dojazdu.

12. Odpowiedzialność prawna

Uzyskany przez wnioskodawcę certyfikat wyrobu nie zwalnia go z odpowiedzialności za ten wyrób oraz skutki wynikające z użytkowania wyrobu niewłaściwej jakości, ani nie powoduje przeniesienia części tej odpowiedzialności na jednostkę certyfikującą.

appeals" available on the CB COBICO website.

11. Charges

The costs related to the entire certification process are paid by the applicant, regardless of the result of the certification process.

Financial matters related to the certification of services are regulated by an individual offer agreed by the client and CB COBICO.

The price of the service depends on, among other things:

- scope of certification,
- duration of the audit, audit under supervision,
- travel costs.

12. Liability

The product certificate obtained by the applicant does not release him from responsibility for this product and the effects resulting from the use of the product of improper quality, nor does it transfer part of this responsibility to the certification body.